

Wichtige Montage - & Nutzungshinweise:

Installation, Ausrichtung & Einfahren der Abgasanlage

Important installation & usage instructions:

Installation, alignment & Retracting the exhaust system







Link zur Onlineversion



Einfahren neuer Katalysatoren



Nach dem Einbau der Katalysatoren muss das Fahrzeug für **ca. 500 km** schonend eingefahren werden.

Dies stellt sicher, dass die Katalysatoren ihre volle Funktion und Effizienz erreichen.

Während dieser Einfahrzeit sind folgende Punkte zu beachten:

1. Hohe Drehzahlen vermeiden

Keine abrupten Beschleunigungen oder Fahrten mit sehr hoher Geschwindigkeit, um eine Überlastung der Katalysatoren zu verhindern.

2. Plötzliche Temperaturanstiege vermeiden

Ein gleichmäßiges und moderates Fahrverhalten verhindert Schäden an der Katalysatorstruktur durch starke Temperaturschwankungen.

3. Fahrgeschwindigkeit variieren

Unterschiedliche Geschwindigkeiten und Fahrbedingungen sorgen für eine gleichmäßige Aktivierung der Katalysatoren.

4. Kurzstrecken vermeiden

Motor und Katalysatoren müssen ihre Betriebstemperatur erreichen, daher sollten häufige kurze Fahrten unter 15 Minuten vermieden werden.

Nach 500 km ist die Einfahrphase abgeschlossen, und die Katalysatoren können ihre normale Funktion übernehmen.



Running in new catalytic converters



After the catalytic converters have been fitted, the vehicle must be gently run in for **approx. 500 km**.

This ensures that the catalytic converters achieve their full function and efficiency.

The following points must be observed during this running-in period:

1. Avoid high enve speeds

Do not accelerate abruptly or drive at very high speeds to avoid overloading the catalytic converters.

2. Avoid sudden temperature rises

Smooth and moderate driving behaviour prevents damage to the catalytic converter structure caused by large temperature fluctuations.

3. Vary the driving speed

Different speeds and driving conditions ensure even activation of the catalytic converters

4. Avoid short journeys

The engine and catalytic converters must reach their operating temperature, so frequent short journeys of less than 15 minutes should be avoided.

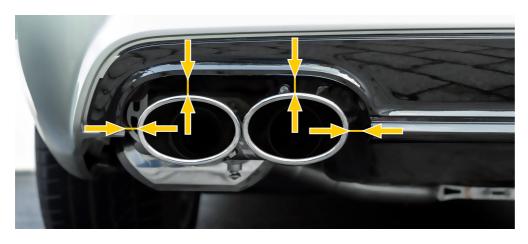
After 500 km, the running-in phase is complete and the catalytic converters can assume their normal function.



Die Abgasanlage muss über die Rohrschellen und Halter insgesamt so ausgerichtet werden, daß sie überall genügend Abstand zu den Anbauteilen des Fahrzeugs hat und die Endrohre rundum den gleichen Abstand zur Schürzenöffnung haben.

The exhaust system has to be adjusted by its pipe clamps and holders in order to keep enough clearance everywhere to all vehicle parts and to center the exits to the skirt openings





Capristo Automotive GmbH · Kalmecke 5 · D 59846 Sundern



Einstellen durch Schwenken Adjusting by slewing







Einstellen durch Schieben Adjusting by sliding









Abgasanlagen, die in die Schürze münden, müssen zu dem Eingang der Endrohrblende zentriert werden.

Exhaust systems that end in the skirt have to be centered up to the input of the end pipe element.

Ausgang der Abgasanlage zum Eingang der Blende zentrieren.

Center the exit of the exhaust to the input of the end pipe element.

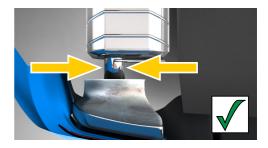


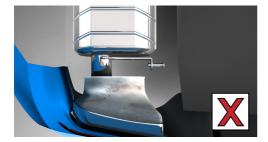


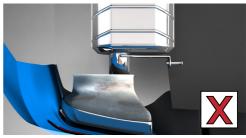


Ausgang der Abgasanlage zum Eingang der Blende zentrieren.

Center the exit of the exhaust to the input of the end pipe element.



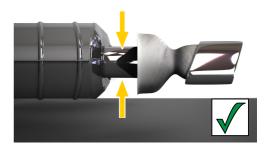






Ausgang der Abgasanlage zum Eingang der Blende zentrieren.

Center the exit of the exhaust to the input of the end pipe element.







Anlage ausrichten Achten Sie darauf, dass die Endrohre gerade und mittig in die Austrittsblende münden.

System alignment
Make sure that the tailpipes are straight and
centred in the outlet panel.







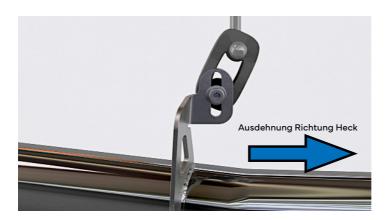


Längenzunahme gewährleisten

Abgasanlagen längen sich durch den Betrieb bis zu ca. 4cm. Diese Zunahme muss bei der Montage berücksichtigt werden.



Die Haltegummis müssen im kalten Zustand so stehen, daß sie der Bewegung nach hinten nachgeben können. Es ist sicherzustellen, daß die Anlage mit und ohne Längenzunahme genügend Abstand zu sämtlichen Anbauteilen des Fahrzeugs hat.



Kalter Zustand



Warmer Zustand



Allow for lengthening

Exhaust systems elongate up to approx. 4cm in operation. This lengthening has to be addressed during installation.



The rubber suspensions, in cold condition, have to be in the right position to give way to the movement towards the rear. It has to be assured, that the whole system keeps sufficient clearance to all parts of the vehicle with and without elongation.



Capristo Automotive GmbH · Kalmecke 5 · D 59846 Sundern



Montageanleitung "Küster" Aktuator /

Assembly instruction "Küster" actuator

1) Als aller erstes muss geprüft werden in welcher Stellung sich die Abgasklappe original befindet, hierfür muss der Motor und die Zündung ausgeschaltet sein.

The first thing to do is to check the original position of the exhaust flap. To do this, the engine and the ignition must be switched off.

Bild 1 / Picture 1 Klappe OEM offen / Valve oem open

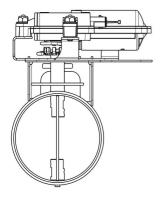
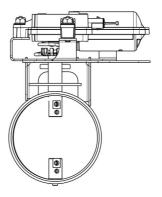


Bild 2 / Picture 2 Klappe OEM offen / Valve oem open



2) Den Aktuator in derselben Klappenstellung auf die Capristo Abgasanlage montieren, wie sie bei ausgeschaltetem Motor und Zündung am Original geprüft wurde. Dabei darauf achten, dass der Aktuator je nach ursprünglicher Position ("offen" oder "geschlossen") eine Feder-Vorspannung gegen den jeweiligen Positionsanschlag erzeugt. Diese Vorspannung entlädt sich bei der Demontage und muss bei der Montage auf der Capristo Abgasanlage erneut gegen den entsprechenden Positionsanschlag erzeugt werden.

Mount the actuator in the same flap position on the Capristo exhaust system as was tested on the original with the engine and ignition switched off. Make sure that the actuator generates a spring preload against the respective position stop depending on the original position ('open' or 'closed'). This preload is released during disassembly and must be generated again against the corresponding position stop during assembly on the Capristo exhaust system.



Montageanleitung "Küster" Aktuator /

Assembly instruction "Küster" actuator

Vorspannung erzeugen / Create preload Vorspannung erzeugen / Create preload Klappe OEM offen / Valve oem open Klappe OEM geschlossen / Valve oem Vorspannund erzeugen Togathing erzeugen closed Positionsanschlag Klappe geschlossen! Positionsanschlag Klappe offen! Position stop flap closed! Position stop flap open!



Montageanleitung "Küster" Aktuator / Assembly instruction , Küster" actuator

3) Die Vorspannung durch Winkelversetzung von der Aktuator Feder zur Abgasklappen Krone um

eine Teilungseinheit ausführen und dann durch verdrehen vorspannen. (Siehe Seite 2-3) Preload by angular displacement from the actuator spring to the exhaust damper crown by one pitch unit andthen preload by twisting (see page 2-3).

4) Wenn die Abgasklappe nicht so wie beschrieben durch den Aktuator und der Feder vorgespannt wird, kann es zu Klapper Geräuschen im Bereich der Abgasklappe kommen. If the exhaust flap is not pre-tensioned as described by the actuator and the spring, rattling noises may occur in the area of the exhaust flap.



Hitzeschutzelemente müssen beim Umbau wiederverwendet werden. Sie dürfen nicht weggelassen werden - Brandgefahr!

Heat protection elements have to be re-used for the conversation. They must not be omitted - Risk of fire!



OEM Abgasanlage ausgebaut mit Hitzeschutz OEM exhaust system with heat protection



Capristo mit OEM Hitzeschutz

Capristo with OEM heat protection





Capristo Automotive GmbH \cdot Kalmecke $5 \cdot D$ 59846 Sundern



Capristo mit OEM Hitzeschutz

Capristo with OEM heat protection





Capristo Automotive GmbH \cdot Kalmecke $5 \cdot D$ 59846 Sundern



Anbringen der Anschlagplatten an die Klappenmotoren

Mounting the stop plates to the damper motors

Wichtig: Die Anschlagplatten müssen in der gezeigten Weise montiert werden. Das linke Bild zeigt jeweils die Stellung im Ruhezustand (Zündung aus). Die Motoren "Links", "Rechts" und "Mitte" dürfen untereinander nicht vertauscht werden. Sie müssen wieder an ihre ursprünglichen Kabel angeschlossen werden.

Erst danach darf bei dem Fahrzeug die Zündung eigeschaltet, bzw. der Motor gestartet werden!

Hinweis: Nicht jedes Fahrzeug ist mit allen drei Klappen bestückt. Die Vorgehensweise ist jedoch dieselbe.

Important: The stop plates have to be mounted in the shown manner. The images on the left side are showing the position idle (ignition off). The actuators "left", "right" and "middle" must not be interchanged among each other. They must be connected to the harness as before. Only after that you may turn the ignition switch or start the engine!

Advise: Not all vehicles are equipped with all three flaps. The workflow though, is the same.



Mitte (vorne), Klappe geschlossen, Zündung aus

Middle (front), flap closed, ignition off



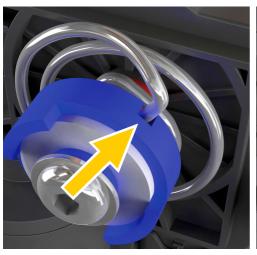


Linke Seite, Klappe geöffnet, Zündung aus Left side, flap opened, ignition off



Rechte Seite, Klappe geöffnet, Zündung aus Right side, flap opened, ignition off







Nach dem Aufsetzen des Sperrmoduls muss die Feder auf beiden Seiten des Drehanschlags in der Nut sitzen!

After mounting the arrestor module, the spring has to snap into the notches on both sides of the stopper shaft.





Endlagenplatte an Klappen-Aktuator anbringen

Mounting end position bracket on actuator



Nachdem die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet wurde, befindet sich der Aktuator in der gezeigten Stellung und muss in dieser verbleiben.

After switching off the ignition of the vehicle, the actator remains in the position as shown above and it has to stay in this position.



Stellscheibe in der gezeigten Richtung auf die Stellachse aufstecken. Die Aufschrift "Top" muss sichtbar sein.

Put on the location disc in the manner shown above. The inscription "Top" must be visible.





Endlagenplatte aufstecken. Put on the bracket plate.



- 1) Mit Unterlegscheiben und Muttern sichern.
- 2) Stellen Sie sicher, dass die Stellscheibe richtig auf der Achse sitzt, nicht an der Platte reibt und somit leicht läuft.
- 1) Secure with washers and nuts.
- 2) Make sure the location disc sits tight on the axis, has distance to the bracket plate and thus has no gliding friction and can rotate freely.





Ümgerüsteten Aktuator an geeigneter Stelle anbringen. Mount the converted actuator on a decent spot.



Achten Sie darauf, daß die Stellscheibe nicht behindert wird. Keep clearance for the position disc to rotate freely.









Mehr Leistung. Mehr Sound. Mehr Capristo QR-Code scannen & folgen!